

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 56/2015(57)(Ε))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «CAPITAL TV»

Ημερομηνία Απόφασης: 20 Απριλίου, 2016

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Χρυσανγής Αργυρού, Σπυρούλας Χριστοδούλου, Τίτου Κολώτα και Σέργιου Ποΐζη, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των **άρθρων 26(1)(δ) και 29(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2015 και των **κανονισμών 21(1), 21(4), 21(5), 21(6), 22(1) και 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο και οι πιο πάνω κανονισμοί αναφέρουν:

Άρθρο 26(1): Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές-
(δ) της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας.

Άρθρο 29(1): *Οι τηλεοπτικοί οργανισμοί έχουν υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές τους δεν περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.*

Κανονισμός 21(1): *Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.*

Κανονισμός 21(4): *Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.*

Κανονισμός 21(5): *Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.*

Κανονισμός 21(6): *Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.*

Κανονισμός 22(1): *Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –*

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά.

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής.

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

(i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση.

(ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών.

(iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών.

(iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοχτώ ετών.

(v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

Κανονισμός 25: *Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:*

(3) Απαγορεύεται:

- (γ) η μετάδοση βωμολοχιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **18.2.2016** έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτός στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαράντα πέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Σε περίπτωση που η Αρχή, μετά την εξέταση όλων των δεδομένων της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου και του γραπτού υπομνήματος σας, καταλήξει σε εύρημα παράβασης, τότε θα κληθείτε, όπως αποστείλετε γραπτώς τις θέσεις σας για σκοπούς μετριάσμού της κύρωσης.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία 1-8:

1. Στις **15.7.2015**, μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, εντός δηλαδή της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό οργανισμό «**CAPITAL**», το πρόγραμμα «**Στα Κόκκινα Με Τη Νανά**», το οποίο δεν διαφύλαττε την ποιότητα της γλώσσας κατά παράβαση του **Άρθρου 26(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2015.

Συγκεκριμένα, στο εν λόγω πρόγραμμα, ήταν καλεσμένος ο σχεδιαστής μόδας Νίκος Αποστολόπουλος. Ανάμεσα σε άλλα που ειπώθηκαν, έγιναν και οι ακόλουθες δηλώσεις:

- Εγώ δεν μπόρεσα ποτέ να καταλάβω και ρώτησα, γιατί οι ποδοσφαιριστές, ηθοποιοί, μπασκετμπολίστες, ή διάφοροι αθλητές, πάνε και παντρεύονται γυναίκες οι οποίες είναι είτε πρώην μοντέλα, ή έτσι, και οι οποίες οι περισσότερες ήταν **βίζιτες**. Αυτό δεν έχω καταλάβει ποτέ. Δηλαδή, πώς **μπορεί να γουστάρει ένας άντρας να παντρευτεί μια γυναίκα με την οποία έχει κάνει και παρτούζες,*** **ας πούμε**. Μου είναι κάτι απίστευτο.
- Έχεις μιλήσει με κανέναν που το έκανε αυτό, να στο εξηγήσει;
- Κατ' αρχάς, όχι μόνο αυτό, τους βλέπεις ότι αυτοί οι ποδοσφαιριστές και λοιπά, λατρεύουν να... και όχι Έλληνες μόνο, ξένοι και λοιπά, **τους βλέπεις να προσπαθεί**

ο ένας να πάρει τη γκόμενα του άλλου που την έχουν πηδήξει όλοι. Επειδή είναι η τάδε.

- Ως τρόπαιο όμως. Γιατί άμα διεκδικείς, αυτό γίνεται και στην αγέλη των ζώων, ας πούμε. Όταν διεκδικούν το θηλυκό, το οποίο το θέλουν όλοι να το αποκτήσουν, μετά γίνονται αρχηγοί στην αγέλη. Είναι ζώωδες αυτό, είναι πραγματικό.
- **Μα δεν γίνεται να ξέρει ο άλλος ότι η γυναίκα σου ήταν πουτάνα, τώρα, νομίζω δεν είναι ό, τι καλύτερο.**

(...)

- Εγώ ξέρω ότι ο Κώστας ο Βουτσάς έλεγε ότι «**οι πουτάνες κι οι τρελλές έχουν τις τύχες τις καλές!**» και συζητούσε...
- Ο αγαπημένος μας φίλος, ο Τάκης, που έφυγε, έλεγε «**το ριζικό της πουτάνας δεν χάνεται ποτέ**».
- Ωραίο είναι αυτό που λες, εγώ πιστεύω καλό είναι ο καθένας να κάνει ό, τι θέλει στη ζωή του.

(*στο σημείο αυτό, ο τηλεοπτικός οργανισμός έχει χαμηλώσει την ένταση της φωνής, ώστε η λέξη να μην ακουστεί στον αέρα, παρόλα αυτά η λέξη γίνεται εύκολα αντιληπτή στους τηλεθεατές).

2. Στις **15.7.2015**, μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, εντός δηλαδή της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό οργανισμό «**CAPITAL**», το πρόγραμμα «**Στα Κόκκινα Με Τη Νανά**», το οποίο περιείχε λεκτικό υλικό που ενδέχεται να βλάψει **σοβαρά την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων**, κατά παράβαση του **Άρθρου 29(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2015.

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **15.7.2015**, μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, εντός δηλαδή της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό οργανισμό «**CAPITAL**», το πρόγραμμα «**Στα Κόκκινα Με Τη Νανά**», το οποίο δεν βρισκόταν στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **15.7.2015**, μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, εντός δηλαδή της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό οργανισμό «**CAPITAL**», το πρόγραμμα «**Στα Κόκκινα Με Τη Νανά**», χωρίς ο σταθμός να λάβει μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής, ιδιαίτερα στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο που ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

5. Στις **15.7.2015**, μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, εντός δηλαδή της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό οργανισμό «**CAPITAL**», το πρόγραμμα «**Στα Κόκκινα Με Τη Νανά**» [το οποίο έφερε την ένδειξη (**K**) με την οποία κατατάσσεται στα προγράμματα που είναι κατάλληλα για γενική παρακολούθηση], χωρίς ο σταθμός να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

6. Στις **15.7.2015**, μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, εντός δηλαδή της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό οργανισμό «**CAPITAL**», το πρόγραμμα «**Στα Κόκκινα Με Τη Νανά**» το οποίο περιείχε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους, χωρίς ο σταθμός να εξασφαλίσει ότι το πρόγραμμα που μεταδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του Κανονισμού 21(6) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

7. Στις **15.7.2015**, μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, εντός δηλαδή της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό οργανισμό «**CAPITAL**», το πρόγραμμα «**Στα Κόκκινα Με Τη Νανά**» το οποίο περιείχε σκηνές ακατάλληλες για ανηλίκους, με αποτέλεσμα η οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ) που δόθηκε από τον οργανισμό να μην ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του, κατά παράβαση του Κανονισμού 22(1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

8. Στις **15.7.2015**, μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, εντός δηλαδή της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε από τον τηλεοπτικό οργανισμό «**CAPITAL**» το πρόγραμμα «**Στα Κόκκινα Με Τη Νανά**» το οποίο περιείχε βωμολοχίες, κατά παράβαση του Κανονισμού 25(3)(γ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Με επιστολή του ημερομ. **1.4.2016**, ο οργανισμός μέσω του Γενικού Διευθυντή του, κ. Αχιλλέα Δημητρίου, υπέβαλε τις θέσεις του.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά, και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του σχετικού προγράμματος κρίνουμε ότι:

Στις **15.7.2016**, μεταξύ των ωρών **10:00 – 11:00** (εντός οικογενειακής ζώνης), μεταδόθηκε από τον οργανισμό το πρόγραμμα «**Στα Κόκκινα Με Τη Νανά**», κατά τη διάρκεια του οποίου:

- Μεταδόθηκε πρόγραμμα που δεν διαφύλαττε την ποιότητα της γλώσσας κατά παράβαση του **Άρθρου 26(1)(δ)** των πιο πάνω Νόμων
- Μεταδόθηκε λεκτικό υλικό που ενδέχεται να βλάψει σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων κατά παράβαση του **Άρθρου 29(1)** των πιο πάνω Νόμων.
- Μεταδόθηκε πρόγραμμα με οπτικοακουστικό υλικό που δεν βρισκόταν στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(1)** των πιο πάνω Κανονισμών.
- Μεταδόθηκε πρόγραμμα χωρίς ο σταθμός να λάβει μέτρα για την τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκπομπής, ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια προγράμματος που μεταδόθηκε σε χρόνο που ενδεχομένως να παρακολουθούσαν ανήλικοι, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(4)** των πιο πάνω Κανονισμών.
- Μεταδόθηκε λεκτικό υλικό χωρίς ο οργανισμός να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντα ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που

παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** των πιο πάνω Κανονισμών.

→ Μεταδόθηκε λεκτικό υλικό χωρίς ο οργανισμός να εξασφαλίσει ότι η μετάδοσή αυτού εντός οικογενειακής ζώνης ήταν κατάλληλη για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των πιο πάνω Κανονισμών.

→ Μεταδόθηκε πρόγραμμα με την οπτική και ακουστική προειδοποίηση (**K**), η οποία δεν ανταποκρινόταν στο περιεχόμενο του (το πρόγραμμα περιείχε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους), κατά παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** των πιο πάνω Κανονισμών.

→ Μεταδόθηκε πρόγραμμα το οποίο περιείχε βωμολοχίες κατά παράβαση του **Κανονισμού 25(3)(γ)** των πιο πάνω Κανονισμών.

(Τα γεγονότα των υποστοιχείων εκτίθενται στις σελίδες 4-5 της παρούσας απόφασης).

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης θα ήθελε να παρατηρήσει τα εξής:

Η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην Κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα προς παρακολούθηση, ήτοι προγράμματα που περιέχουν σκηνές βίας, ερωτικές σκηνές, λεκτικό υλικό ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανηλίκους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης.

Στην παρούσα υπόθεση, η συζήτηση μεταξύ της κ. Παλαιτσάκη και του κ. Αποστολόπουλου, που μεταδόθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, περιείχε ακατάλληλο

λεξιλόγιο και εκφράσεις για την ώρα μετάδοσή της. Η Αρχή κρίνει ότι γλαφυρές περιγραφές περί των σεξουαλικών προτιμήσεων του καθενός οι οποίες συνοδεύονται από εκφράσεις όπως: «οι πουτάνες κι οι τρελλές έχουν τις τύχες τις καλές», καθώς επίσης «το ριζικό της πουτάνας δεν χάνεται ποτέ» δεν συνάδουν με την ευρύτερη αποστολή της τηλεόρασης για κοινωνική ανάπτυξη της χώρας, ούτε είναι κατάλληλες για μετάδοση εντός της οικογενειακής ζώνης, ιδιαίτερα σε ώρες που πιθανόν να παρακολουθούν ανήλικοι.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 5:30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, που ορίζεται σαν οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε εκπομπής επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δίδει ιδιαίτερη έμφαση τα πιο πάνω θέματα και στην τήρηση των προνοιών της νομοθεσίας, ως εκ τούτου δεν μπορεί να αποδεχτεί πως μια συνέντευξη όπως η προαναφερθείσα δύναται να μεταδοθεί μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, και ειδικότερα χωρίς τη σωστή σήμανση.

Όσον αφορά τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι το εν λόγω πρόγραμμα «μεταδίδεται απευθείας από τον ΕΨΙΛΟΝ TV Ελλάδος χωρίς τη δυνατότητα παρέμβασης από πλευράς του οργανισμού, η Αρχή δεν τον αποδέχεται. Τη συντακτική ευθύνη κάθε προγράμματος που μεταδίδεται από ένα ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό, τη φέρει ο ίδιος ο οργανισμός ο οποίος έχει και την υποχρέωση να προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες στον προγραμματισμό του, ώστε τα προγράμματα που μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης να είναι κατάλληλα για όλη την οικογένεια. Ο τρόπος με τον οποίο ο οργανισμός θα επιλέξει να τροποποιήσει χρονικά ή άλλως πως το πρόγραμμα που μεταδίδει, ούτως ώστε να διασφαλίσει ότι αυτό να βρίσκεται εντός του νομικού πλαισίου που διέπει τους αδειούχους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς, δεν αφορά στην Αρχή.

Ενόψει των ανωτέρω η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των **άρθρων 26(1)(δ)**, και **29(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2015 και των **κανονισμών 21(1), 21(4), 21(5), 21(6), 22(1)** και **25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 56/2015(57)(Ε))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «CAPITAL TV»

Ημερομηνία Απόφασης: 23 Μαΐου, 2016

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα, Σπυρούλας Χριστοδούλου, Χρυσουγής Αργυρού και Σεργίου Ποΐζη, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **20 Απριλίου 2016**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχει παράβαση των Άρθρων **26(1)(δ)** και **29(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2015 και των Κανονισμών **21(1)**, **21(4)**, **21(5)**, **21(6)**, **22(1)** και **25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο και οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

Άρθρο 26(1): *Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές-*

(δ) της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας.

Άρθρο 29(1): *Οι τηλεοπτικοί οργανισμοί έχουν υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές τους δεν περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.*

Κανονισμός 21(1): *Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.*

Κανονισμός 21(4): *Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.*

Κανονισμός 21(5): *Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.*

Κανονισμός 21(6): *Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.*

Κανονισμός 22(1): *Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –*

- (α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά.*
- (β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής.*
- (γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:*

(i) (Κ) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση.

(ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών.

(iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών.

(iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοχτώ ετών.

(v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

Κανονισμός 25: Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:

(3) Απαγορεύεται:

- (γ) η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή, με επιστολή της ημερομ. **26.4.2016** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κύρωσης μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρούσε στην επιβολή κύρωσης.

Ο οργανισμός με επιστολή του Γενικού Διευθυντή του, κ. Α. Δημητρίου, ημερομ. **16.5.2016**, απέστειλε τις θέσεις και τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων. Αντίγραφο της εν λόγω επιστολής επισυνάπτεται ως **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α'.**

Παρόλο που η επιστολή του οργανισμού εστάλη εκπρόθεσμα, εντούτοις η Αρχή αποφάσισε όπως τη λάβει υπόψη στη διαδικασία επιβολής κύρωσης. Σχετικά με τις θέσεις και απόψεις του οργανισμού όπως αυτές διατυπώνονται στην επιστολή του ημερομ. **16.5.2016**, έχουμε να παρατηρήσουμε τα ακόλουθα:

Σε σχέση με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «**το εν λόγω πρόγραμμα Στα Κόκκινα Με Τη Νανά δεν μεταδίδεται πλέον στην Κύπρο**» η Αρχή κρίνει πως αυτό δεν αναιρεί τις από μέρους του οργανισμού παραβάσεις όπως αυτές καταγράφηκαν στην εκπομπή που μεταδόθηκε στις **15.7.2015** μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**.

Η Αρχή θα ήθελε να επαναλάβει τις θέσεις της αναφορικά με την προκείμενη υπόθεση, τονίζοντας ότι στην Κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα προς παρακολούθηση, ήτοι προγράμματα που περιέχουν σκηνές βίας, ερωτικές σκηνές, λεκτικό υλικό ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανηλίκους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης.

Στην παρούσα υπόθεση, η συζήτηση μεταξύ της κ. Παλαιτσάκη και του κ. Αποστολόπουλου, που μεταδόθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, περιείχε ακατάλληλο λεξιλόγιο και εκφράσεις για την ώρα μετάδοσή της. Η Αρχή κρίνει ότι γλαφυρές περιγραφές περί των σεξουαλικών προτιμήσεων του καθενός οι οποίες συνοδεύονται από εκφράσεις όπως: «οι πουτάνες κι οι τρελλές έχουν τις τύχες τις καλές», καθώς επίσης «το ριζικό της πουτάνας δεν χάνεται ποτέ» δεν συνάδουν με την ευρύτερη αποστολή της τηλεόρασης για κοινωνική ανάπτυξη της χώρας, ούτε είναι κατάλληλες για μετάδοση εντός της οικογενειακής ζώνης, ιδιαίτερα σε ώρες που πιθανόν να παρακολουθούν ανήλικοι.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις **5:30** το πρωί μέχρι τις **9:00** ή **10:00** το βράδυ, που ορίζεται σαν οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε εκπομπής επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δίδει ιδιαίτερη έμφαση τα πιο πάνω θέματα και στην τήρηση των προνοιών της νομοθεσίας, ως εκ τούτου δεν μπορεί να αποδεχτεί πως μια

συνέντευξη όπως η προαναφερθείσα δύναται να μεταδοθεί μεταξύ των ωρών **10:00-11:00**, και ειδικότερα χωρίς τη σωστή σήμανση.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενόπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών απόψεων του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων κρίνει και αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό τις εξής κυρώσεις:

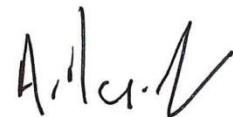
Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **15.7.2015**, μεταξύ των ωρών **10:00 - 11:00**, την **κύρωση της Προειδοποίησης** ως αναφέρεται πιο κάτω:

- Για την παράβαση του άρθρου **26(1)(δ) (υποστοιχείο 1)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2015, την κύρωση της **Προειδοποίησης**.
- Για την παράβαση του άρθρου **29(1) (υποστοιχείο 2)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2015, την κύρωση της **Προειδοποίησης**.
- Για την παράβαση του Κανονισμού **21(1) (υποστοιχείο 3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.
- Για την παράβαση του Κανονισμού **21(4) (υποστοιχείο 4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), **δεν επιβάλλεται οποιαδήποτε κύρωση** λόγω ομοιότητας των γεγονότων με αυτά του **υποστοιχείου 1**.
- Για την παράβαση του Κανονισμού **21(5) (υποστοιχείο 5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.
- Για την παράβαση του Κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), **δεν επιβάλλεται οποιαδήποτε κύρωση** λόγω ομοιότητας των γεγονότων με αυτά του **υποστοιχείου 4**.

- Για την παράβαση του Κανονισμού **22(1)** (**υποστοιχείο 7**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), **δεν επιβάλλεται οποιαδήποτε κύρωση** λόγω ομοιότητας των γεγονότων με αυτά του υποστοιχείου **5**.

- Για την παράβαση του Κανονισμού **25(3)(γ)** (**υποστοιχείο 8**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), **δεν επιβάλλεται οποιαδήποτε κύρωση** λόγω ομοιότητας των γεγονότων με αυτά του υποστοιχείου **1**.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό να είναι πιο προσεκτικός στο μέλλον, καθώς στην περίπτωση που τυχόν θα υποπέσει σε παρόμοιας φύσεως παραβάσεις, δεν θα επιδείξει την ίδια επιείκεια.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)

Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου